

Adōnis, idis f(m) - горицвет, адонис, черногорка

Латинское название образовано от греч. Αδωνίς — имени сына кипрского царя Кинира.

Адонис был возлюбленным Афродиты, прекрасным юношем, однако гневный Бог войны Арес возревновал свою любимую к смертному. Он обернулся вепрем и поразил прекрасного Адониса. Там, где падали капли его крови, взошли красивые цветы, которые так и называли - Adonis.

На месте, где падали слезы Афродиты, выросли анемоны.



Aloë, ës, f - алоэ, сабур.

Слово «сабур» происходит от арабского – sabr - терпение. Растение считалось символом терпения, так как оно способно долгое время обходиться без влаги.

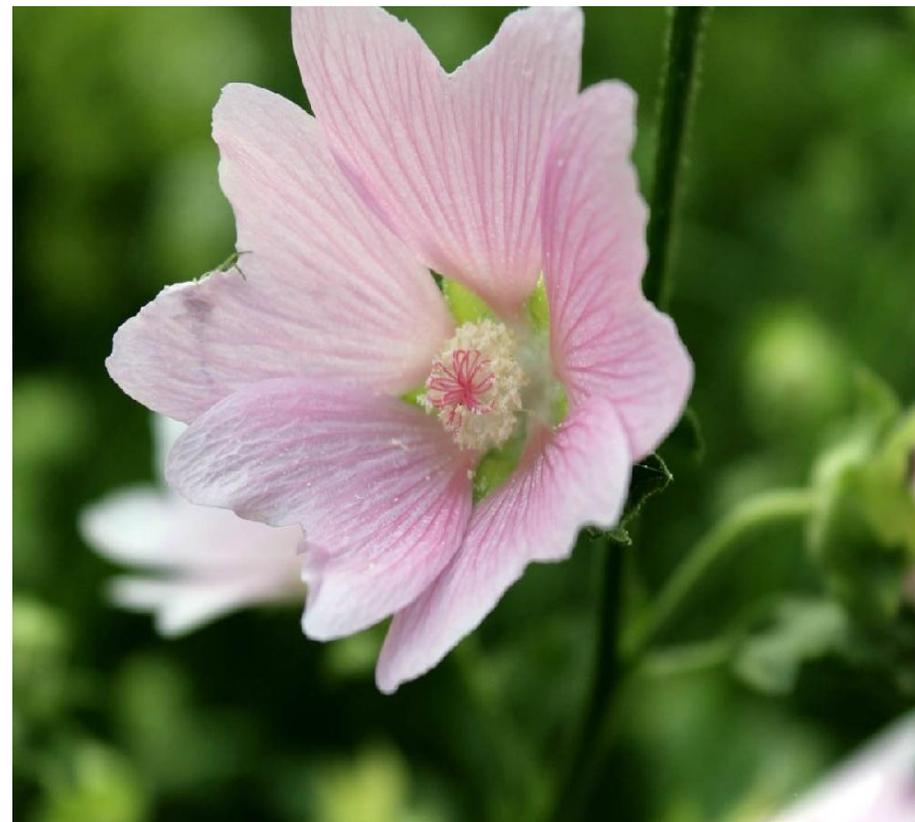
Некоторые исследователи полагают, что в один из своих успешных походов знаменитый Александр Македонский выступил только затем, чтобы собрать сок алоэ: речь идет о завоевании Александром острова Сикотра, на котором местные жители выращивали алоэ и производили из него сок.

Безусловно, Македонский знал о лечебных свойствах этого растения, и сок алоэ был необходим ему для лечения ран у солдат.



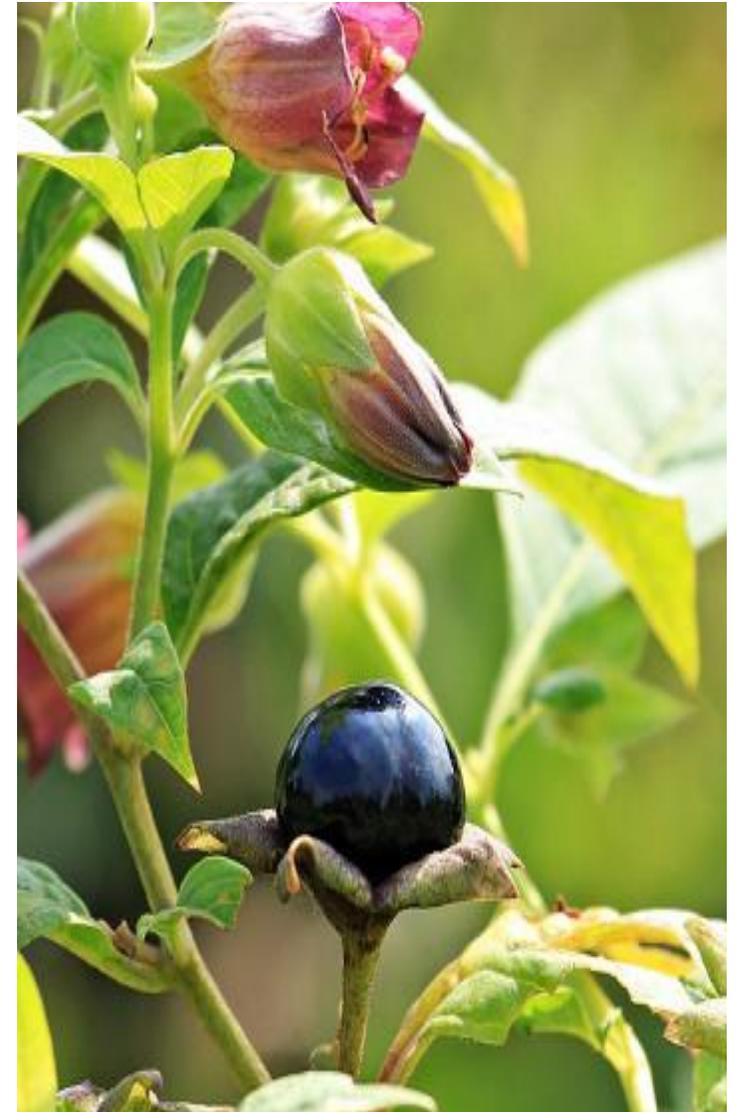
Althaea, ае f - алтей

Латинское название рода происходит от греческого *althaca* — «исцелять». Согласно греческим легендам, растение получило свое главное название от имени женщины Алтеи, исцелившей своего сына с помощью чудодейственной травы. Считается, что этот удивительный дар природы применяли еще в IX в 9 веке до нашей эры. Авиценна советовал использовать алтей для удаления камней из мочевого пузыря и лечения опухолей. Плиний в первом веке указывал, что если принимать в день по полбокала отвара алтея, не будут страшны никакие



Belladonna, ае f – белладонна, красавка

Итальянское belladonna состоит из bella – "красивая" и donna – "дама". Однако такое наименование белладонна получила вовсе не благодаря своему привлекательному внешнему виду. С помощью белладонны женщины пытались стать красивее (закапывали сок в глаза, чтобы зрачки становились шире). Причем с риском для жизни, ведь белладонна содержит атропин, который может вызвать тяжелое отравление. Не случайно Карл Линней отнес белладонну к роду atropa, названному в честь греческой богини судьбы Атропы. Она обрывает нить человеческой жизни (греч. atropos – «неумолимый», «безвозвратный»).



Calendula, ae, f- календула, ноготки.

Уменьшительное название первого дня каждого месяца - Calendae – в римском календаре, это «маленький календарь», так как растение словно бы извещает о начале и конце дня - соцветие раскрывается днём и закрывается на ночь.



Convallaria, ае, f - ландыц

Родовое латинское название Convallaria было дано Карлом Линнеем в 1737 году на основе латинского названия растения *Lilium convallium* - «лилия долин». Английское название — Lily of the Valley (или Lily-of-the-Valley) — калька с латинского.

Древние римляне считали, что ландыш – это капельки душистого пота богини охоты Дианы, падавшие на траву, когда она убегала от влюбленного в нее Фавна.



Crataegus, i f - боярышник

Латинское название *боярышника* происходит от греческого *krataios* «сила», что указывало на крепость древесины, и *AKIS* «острый», что ссылалось на шипы некоторых видов.

В Древней Греции боярышник был посвящен Гекате, богине ночи (отсюда суеверие, что боярышник приносит смерть, если спать в комнате, где есть его ветки), а также богу-покровителю браков Гименею.

Греки верили, что Гименей присутствует на каждой свадьбе, освещая факелом дорогу новобрачным. Венок из боярышника в его руках символизирует надежду на их благополучие.



Helianthus, i m – подсолнечник

Этимология: образовано от двух греческих слов: heli(os) – солнце и anth(os) – цветок, т.е. цветок солнца. Греческая мифология рассказывает о появлении этого цветка так: Нимфа Клития полюбила бога солнца Гелиоса. Она так сильно влюбилась, целыми днями она сидела на земле и наблюдала за солнцем. Но тот никогда не замечал ее.

Боги Олимпа пожалели нимфу и превратили ее в подсолнух. Ее ноги стали стеблем цветка, ее лицо превратилось в цветок в окружении золотых волос-лепестков.



Helichrysum arenarium – бессмертник песчаный

Этимология латинского названия рода неясна. По одной версии, название происходит от греч. ἑλιξ (helix) — *витой* и χρυσός (chrysos) — *золото*; по другой, от ἥλιος (helios) — *солнце* и χρυσός — *золото*. Оба названия могут указывать на часто встречающиеся золотисто окрашенные листочки обёртки.



Νιρροφαιῖ, ἔς, f – облепиха

Греческое сложное слово, образованное из двух слов: *νιρρο(s)* лошадь и *φαιο* - сиять, блестеть. Название связано с тем, что в Древней Греции облепихой лечили лошадей, после чего их шерсть приобретала красивый блеск. Считалось, что листьями и ягодами этого растения питался Пегас. Спортсмены-атлеты в греческих гимнасиях потом тоже стали под звать ся облепиховым



Hypericum, і n - зверобой

Согласно мнению одних авторов, название происходит от глагола *upereidofal* (смотреть вдаль, показывать себя), указывая на наличие прозрачных пятнышек на листьях. Еще одно мнение: название происходит от *hupo* (под) и *erikn* или *ereikn* (вереск), т. е. растение, растущее под вереском.

Некоторые же ботаники считают, что название происходит от *hyper* (над) и *eikon* (образ в смысле привидения), имея в виду веру людей в таинственные свойства растения изгонять духов, или потому, что растение произрастает на старых памятниках.



Leonurus, i m – пустырник

Название происходит от латинских слов leo - лев и ura — хвост, т.е. львиный хвост. Такое имя дало, конечно, внешнее сходство. Кстати, вы знали, что пустырник – прямая родня мяты и базилика?

Существует легенда о происхождении этого растения. Она рассказывает о двух влюбленных. Внезапно девушка заболела, и юноша пошел искать лечебное средство. В лесу он встретил лесного духа, и тот посоветовал ему уйти на пустырь, и столько он будет там находиться, сколько времени девушка будет здорова. Юноша пробыл на этом месте очень долго, а когда расставался с жизнью, уронил слезу. Она обратилась в семечко, из которого и вырос пустырник



Пустырник сердечный, или Пустырник обыкновенный (лат. Leonurus cardiaca)

Mentha piperita – мята перечная

Согласно легенде владыка царства Мёртвых и супруг Персефоны – Аид – полюбил наяду Минту. Она покровительствовала небольшим речкам и родникам. Там, где жила Минта, воздух всегда был сказочно чист и прозрачен. Уставшим путникам она возвращала силы, больных исцеляла, а старикам дарила долголетие. Узнав о неверности мужа, ревнивая повелительница подземного царства обратила свою соперницу в лекарственное растение – мяту...



Rheum, i n - ревенъ

Латинское родовое название *Rheum* растение получило от др.-греч. ρεο αε f. — течь, жидкость. И нет, это не потому, что ревенъ выделяет много жидкости, а потому, что использовался в качестве слабительного.

В «золотой век» династии Романовых – в середине 1700-х годов – это растение было значимой частью русской торговли с Венецианской республикой.

Ревенъ еще несколько веков назад представляло собой огромную ценность как благодаря гастрономическим качествам (суп из него тогда считался деликатесом), сколько в виде лекарства.



Ревенъ пальчатый. Рисунок из Британской энциклопедии (Encyclopaedia Britannica, 1773 год)

Ricinus, і т - клещевина

«Крестным отцом» растения называют Плиния, который за сходство семян с раздувшимся клещом дал ему имя “рицинус”, что и означает “клещ”. Там, где это растение появилось, ему давали свои, местные названия. В России клещевину именовали "рай-деревом".



Salvia, ае f- шалфей

Этимология слова проста: оно происходит от латинского слова «salvĕre»- быть здоровым. Из глубины веков дошло к нам старинное арабское изречение: «Зачем человеку умирать, если в его саду растет шалфей: против власти смерти растет в садах шалфей!» Это растение называли священной травой ещё в Древней Греции Гиппократ, Плиний Старший и Диоскорид. Уже в то далёкое время водный настой листьев шалфея называли «греческий чай».

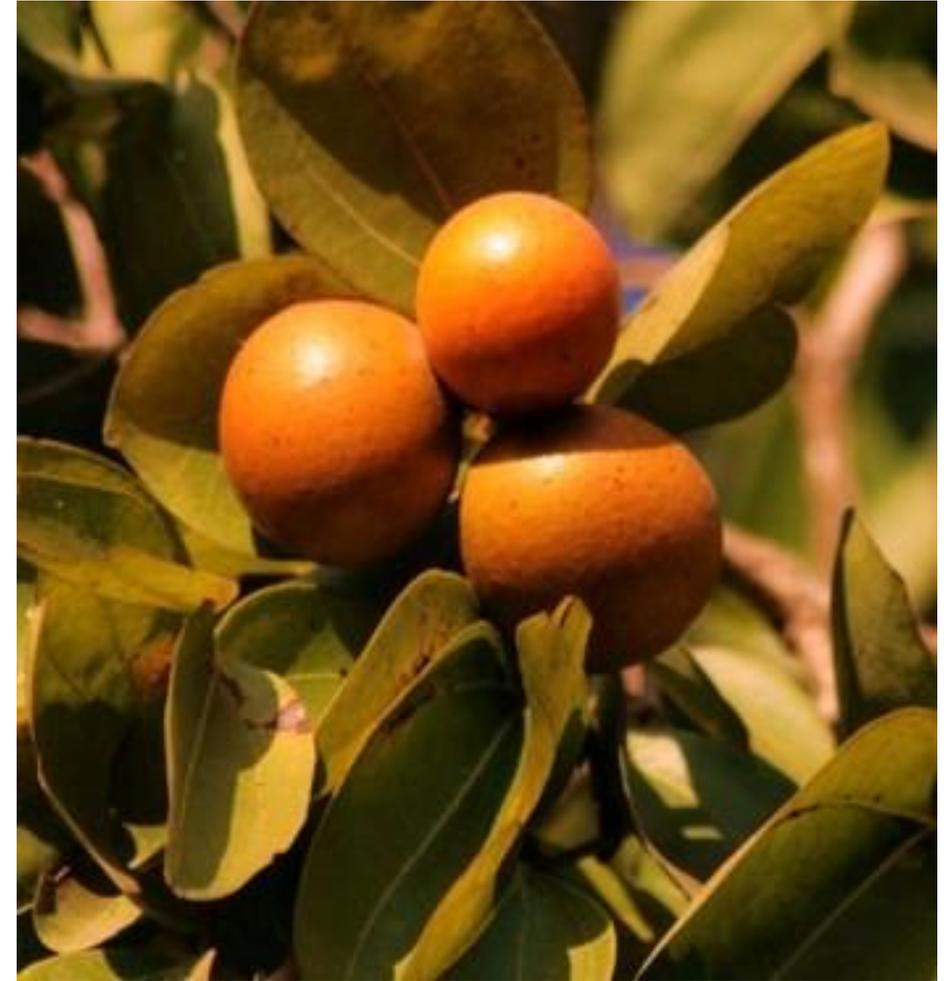


Strychnos(us), i m - чилибуха

Название растения происходит от древнегреческого *strúkhnon* («зимняя вишня», «черный паслен» и т.д)

Стрихнин, получаемый чилибухи, не так известен, как другой яд из нее же – кураре. Европейцы познакомились с кураре в XVI в. при завоевании Южной Америки. Местное население применяло его на охоте.

Европейцев удивило, что индейцы употребляли в пищу животных, погибших от отравленных стрел. Однако смертельно ядовитый при попадании в кровь, кураре не может принести никакого вреда при приеме через пищеварительный тракт, если, конечно, на слизистых оболочках рта нет ранок.



Valeriana, ae f - валериана

Название растения происходит от латинского *valeo, valēre* – быть здоровым. По одной из легенд, сама царица Клеопатра приказывала своим слугам разбрасывать растение с тонким запахом вокруг своего ложа перед очередным ночным свиданием.

